SUMMARY TRANSLATION OF RUSSIAN ARTICLES ON AMATEUR RADIO
APRIL, MAY, AND JUNE 1998

[Rough summary translations of selected amateur articles from the weekly newspaper PATRIOT, which is cited by number, month, and "signed" date. The main source is "KV info" -- KVI -- Shortwave Information, edited by Ivan Kazanskiy, UA3FT.]

[In support of the International Amateur Radio Union activities, the American Radio Relay League generously reimburses subscription expenses.]

[Square brackets set off material added by the translator, such as comments, references, or equivalent expressions in another language.]

[To facilitate page division or comprehension, single paragraphs in the original may be divided into two or more subparagraphs, preceded by ten spaces, in the summary translation.]

Page(s)	HIGHLIGHTS
2-4, 9-10	Amateur Events Mark WW II Anniversaries.
4	Mention of KC9IM of U.S. Foreign Service.
5, 11, 15	DXCC Issues.
7	Radio Day Article.
12	Revised Rules for Forwarding QSLs via CRC.
13	CRC Seeks Bad Bernheim Award Nominations.
17 - 19	UAØLCZ Expresses Views on Amateur Issues.
20	Input for New Maykop Callbook Requested.
21 - 22	Results of RAEM Contest, 21 December 1997.
27	New "Veteran" Club Reminiscent of QCWA.
30	R3HQ Listed as Headquarters Station.

Please send corrections and comments, for possible inclusion in a future issue, to:

Dexter Anderson, W4KM, 29 Sherwood Drive,
Westerly RI 02891-3701 USA
E-mail: w4km@riconnect.com

SUMMARY TRANSLATION SENT TO ARRL 3 August 1998

199804P.doc

PATRIOT #13, APPIL 1998, SIGNED 31 MARCH 1998:

[Articles in "AIRWAVES" CLUB [KLUB "EFIR"] column]

HERO-CITIES[1] ON THE AIRWAVES [V EFIRE GORODA-GEROI]
by V[aleriy V.] Poltavets, UA4AM

[Article about a roll call [pereklichka] of hero-cities and cities awarded medals during the Great Patriotic War[2], on the occasion of the 55th anniversary of the Battle of Stalingrad[3].]

[The following amateurs are mentioned in the article:]
Boris Sergeyevich Karpov, U3AQ, defender of Stalingrad;
Abram Moiseyevich Brits, U3LA, defender of Stalingrad and Chairman of the Smolenskaya Oblast' Federation of Radio Sport;
Flaviy Anatol'yevich Alyavdin, UA1FL, war veteran;
Fedor Fedorovich Slipchenko, RA4ANZ, war veteran;
Dmitriy Lukich Troitskiy, U5NM, war veteran.

"VICTORY-53" MEMORIAL [MEMORIAL "POBEDA-53"]

As a sign of deep respect and gratitude to participants in the Great Patriotic War who achieved victory over fascism, the "Victory-53" Memorial [memorial "Pobeda-53"] will take place beginning at 0800 UTC 6 May to 2100 UTC 10 May 1998. Memorial stations in the "Victory" radioexpedition[4] will operate. Radio amateurs throughout the world are invited to take part.

---

[1]In Soviet (and presumably Russian) usage, cities as well as individuals may be awarded titles and medals.
[2]The term Great Patriotic War, in Russian Velíkaya Otéchestvennaya Voyná, refers to the periods 22 June 1941 - 9 May 1945 and 9 August 1945 - 2 September 1945 during World War II when the USSR was at war, respectively, with Germany and Japan.
[3]Stalingrad was the site of the historic battle in 1942 - 1943 in which the last major German advance into Soviet territory was reversed. It was renamed Volgograd following Khrushchev's denunciation of Stalin. For the sake of historical accuracy, however, the city continues to be referred to as Stalingrad in a World War II context.
[4]In Russian radioekspeditsiya "Pobeda" -- probably explaining the "RP" prefix mentioned later in the article.

Memorial station RP3A of the Organizing Committee (orgkomitet] will open the event from Moscow at 0800 UTC 6 May on 7050 and 14130 kHz. At 0900 UTC 6 May, over-the-air activity will begin. On 8 May at 0800 UTC, RP3A will observe a Memory Watch [Vakhta Pamyati -- Moment of Silence???].

In Russia, memorial stations are allotted the prefix RP. Stations representing republic capitals have one-letter suffixes, those representing hero-cities two letters, and others three letters (the final two letters suggesting the historical event in question), e.g.

RP3A: Capital city of Russia, Moscow;
RP3PT: Hero-city of Tula;
RP3YPK: Bryanskaya Oblast', partisan[5] area [partizanskiy kray].[6]

Copies of applications for memorial callsigns are to be sent to the Organizing Committee at 309261, Belgorodskaya oblast', Shebekinskiy rayon, s. Nezhegol', ul. Lenina, 52, Kryganovu V. A. [V. A. Kryganov, 52 Lenin St., 309261 NEZHEGOL' VILLAGE, Shebekinskiy Rayon, Belgorodskaya Oblast', Russia].

Memorial stations in Ukraine, Belarus', and Kazakhstan will use the prefixes EO5, EV, and UP respectively. The callsigns ER9V and 4K53V/4J53V will be used in Moldova and Azerbaijan respectively.

[Detailed rules are given.]

Send reports by 15 June 1998 to 309800, Rossiya, Belgorodskaya oblast', g. Alekseyevka, a/ya 27, konkursnoy komissii [Contest Committee, P. O. Box 27, 309800 ALEKSEYEVKA, Belgorodskaya Oblast', Russia].

---

[5]The partisans -- partizany -- fought behind enemy lines.
[6]Note that in each case the memorial callsign contains the embedded Russian oblast'-level identifier: 3A, Moscow city; 3P, Tulinskaya Oblast'; 3Y, Bryanskaya Oblast'.

KVI-114, IN PATRIOT #13/1998

COMPETITIONS [SOREVNOVANIYA]

The results of the Shortwave Radio Competitions for the Feofanov Brothers Cup [sorevnovaniya po radiosvyazi na KV na Kubok Brat'yev Feofanovykh], held 22 - 23 November 1997 and sponsored by the Volgograd Federation of Radio Sport and the Oblast' club "Impul's," have been tallied.

Eighty sportsmen (including 8 teams), among them 6 Masters of Sport, 24 Candidate Masters of Sport, 20 category-holders [20 razryadnikov], 6 veterans of the Great Patriotic War, and 8 handicapped sportsmen, took part. Women operators E. Dasayeva, UA4FVR, and O. Shtanova, UA4HFG, were awarded certificates and gifts.

Individual stations: Overall count RA3QJ, UA3EJU, RZ3AZ; CW RW6FZ, UA3RB, RA3YZ; 1.8 MHz RA4AAD, RA3RQB, UA4FOT; 3.5 MHz RA3QJ, RZ3AZ, UA3EJU; 7 MHz UR5QBB, UA4ACP, RA6HJO.

Collective stations: Overall count RZ4AWR, RZ4AWB, RK3SWX; CW RK3SWX, RZ4AWR, RZ4AWE; 1.8 MHz RK4HXR, RK3EXK; 3.5 MHz RZ4AWR, RK3SWX, RZ4AWB; 7 MHz RZ4AWB, RZ4AWR, RK4HZK. Observers [SWLs]: UA3-155-28, RA4AFZ, RA4A-352.

Volgograd results were tallied separately: Individual stations RV4AH, UA4ACP, RZ4AH, UA4ARS, RU4AA, RA4ACV, RA4ABR, UA4AQL, RV4AK, UA4AGO; collective stations RZ4AWR, RZ4AWB, RZ4AWA, RZ4AWE, RZ4AXZ.

DISTANT STATIONS [DAL'NIYE STANTSII]
[Highly selective]

A71BY is on the air from Qatar at around 1345 UTC on 14175 or 14195 kHz; QSL via F5PYI. KC9IM[7] is also going to Qatar; QSL via KB9XN.

In contests, Swiss stations will use the prefix HB2 in honor of their club's 20th anniversary. QSL via HB9DLE.

CT1EAT reports that he has sent out answers to all QSLs sent direct for S91FC, S92FC, and S97A. The QSLs going out via the bureau will be sent soon. He notes that his address as given on [his?] QSL contains an error; his address should read: P. O. Box 172, 7800 Beja, Portugal.

DXCC NEWS [NOVOSTI DXCC]

---

[7]KC9IM is David C. Bendt of the U.S. Foreign Service.

The principal news is that effective 1 April 1998 new criteria will be introduced for the definition of separate countries and territories. This will again permit, as in the '70s (it is enough to recall the cascade of reefs, "opened" by active traveler G. Browning, W4BPD), arbitrarily multiplying the number of countries by adding microscopic islands of which the seas and oceans contain countless numbers. So far the are 328 active and 58 deleted countries on the list; a few days ago, Southern Sudan, STØ, was added to the latter category.

SILENT KEY

Iris Colvin, W6QL, has died at the age of 83, having briefly outlived her husband, Lloyd, W6KG. All DXers without exception remember their dozens [desyatki - "tens"] of successful expeditions to practically every country in the world. Included in their visits were the republics of the former USSR. They met with Russians in the Central Radio Club. It would be hard to overestimate the Covins' contribution to the development of shortwave amateur radio.

[PATRIOT #14, APRIL 1998, MISSING]

[KVI-115, IN PATRIOT #14/1998, MISSING]

PATRIOT #15, APRIL 1998, SIGNED 14 APRIL 1998:

KVI-116, IN PATRIOT #15/1998

COMPETITIONS

[Results of Open Championship of Chelyabinskaya Oblast' (Otkrytyy chempionat Chelyabinskoy obl.), 12 September 1997; WAE DX RTTY Contest, November 1996; SARTG NEW YEAR RTTY Contest, 1 January 1997; EA RTTY Contest, April 1997; SP DX RTTY Contest, April 1997; RSGB 21/28 MHz SSB Contest, October 1997.]

DISTANT STATIOONS

[None selected]

PATRIOT #16, APRIL 1998, SIGNED 21 APRIL 1998:

COMPETITIONS

[Rules for Radio Competitions for the Tsarintsyn-Stalingrad-Volgograd[8] "Ts-S-V - 70" Cup [sorevnovaniya po radiosvyazi na kubok "ODR Ts-S-V - 70"], in honor of the 70th anniversary of the Society of the Friends of Radio (Obshchestvo druzey radio) of Tsarintsyn-Stalingrad-Volgograd.] RZ4AWB will participate noncompetitively. Send reports within 10 days to 400066, Volgograd, a/ya 109, Sudeyskoy kollegii [Judges' Collegium, P. O. Box 109, 400066 VOLGOGRAD, Russia].

[Results of the ARI INTERNATIONAL DX Contest, 3 - 4 May 1997, and of LZ OPEN Championship - 97.]

DISTANT STATIONS

[Selective]

The hunt continues for novice callsigns in the band segment 21100 - 21150 kHz. The latest "catch": BD8AB, BG5WCJ, BG9SD, BY2HIT, and JIØTIL.

New information on the expedition to St. Brandon Island (IOTA Af-015): From 6 - 17 May 1998, a Swiss group headed by HB9ABO under the aegis of the national radioamateur league, will operate four transmitters on all bands, using the callsign 3B7AZ.

V31SC is DJ4IJ and V31HE is DL1DA. QSL to home calls.

VK4MZ has left Mongolia, where he was JT1FCO, for China, where he is now VK4MZ/BY1QH). QSL to home call.

PATRIOT #17, APRIL 1998, SIGNED 28 APRIL 1998:

[Articles in "AIRWAVES" CLUB [KLUB "EFIR"] column]

HOW TO BECOME AN OBSERVER [KAK STAT' NABLYUDALTELEM]

[The article includes a schematic diagram for an accessory for monitoring amateur CW and SSB stations on 7 MHz.]

---

[8]These are the three names by which the city has been known.

RUSSIA IS THE BIRTHPLACE OF RADIO
[ROSSIYA -- RODINA RADIO]

Traditionally, throughout the former USSR, those connected with radio in one way or another celebrate 7 May as their holiday. The forward detachment of the large army of radio operators consists of radio amateurs -- that is, those who are in love with radio. As genuine patriots, radio amateurs are proud that their compatriot, Aleksandr Stepanovich Popov, was at the origin of the mastery of wireless communication [u istokov osvoyeniya svyazi bez provodov stoyal nash sootechestvennik ...]. Professor Popov was the first in the world to demonstrate radiocommunication; he did so on 7 May 1895, at a session of the Russian Physics and Chemistry Society. On 2 May 1945 (the war was not even over), the Council of Ministers of the USSR adopted a Decision [postanovleniye] "On the Observance of the 50th Anniversary of the Invention of Radio by A. S. Popov." The decision contained the words "Noting the most important role of radio ... in popularizing the achievements of our national science and technology ... and encouraging amateur radio among broad elements of the population, 7 May is declared annual "Radio Day" [Den' radio"] True, the idea has come into some leader's head, hopefully through thoughtlessness and not at the instigation of those abroad who do not wish us well, to call it henceforth "Day of the Workers in All Forms of Communication" [Den' rabotnikov vsekh vidov svyazi"]. Now we have nothing whatsoever against postal or telephone workers, but the day when A. S. Popov demonstrating the possibilities of radio should, as before, be called, proudly and resoundingly, RADIO DAY!

NO MIDDLEMAN NEEDED [POSREDNIK NE NUZHEN]

from V[italiy P.] Vorob'yev, UA4YC
Honorary Member of the Central Radio Club of the Russian Federation Named After E. T. Krenkel'
Village of Oraushi, Chuvashiya[9]

[Letter to the Editor urging amateurs not to use QSL managers but to send their cards only via oblast' QSL bureaus and the Central Radio Club.]

---

[9]Amateur stations in the Republic of Chuvashiya, abbreviation CU, contain the embedded Russian identifier 4Y.

YES, WE MAY BE NAIVE... [DA, MY, POZHALUY, NAIVNY...]
from Viktor N. Pisanov, UA9OS, Novosibirsk

[Also on the subject of QSL managers.] ... I've also been a shortwaver for a long time, and am also inclined to sigh for the "good old days" [dobryye staryye vremena]. But not everything was perfect then. Everyone dreamed of having his own printed QSL card, but most had to make do with a CRC blank and a homemade stamp. And receiving an envelope direct, wrinkled following control by the competent organs[10], was a rare holiday. Having one's own QSL manager was unthinkable. But I, raised under such strict rules, was asked by W3HNK to have him become my manager! I have a 5-element Yagi 30 meters high, and work amateurs for whom I'm the first from Russia, from Siberia, from my Zone, and they need my QSL for a certificate. To such people, and only to such people, I suggest QSLing via W3HNK. Of course, pensioners aren't in a position to send QSLs like that. So what? I'm also a pensioner, and can't, for example, afford to go on expeditions as can some of our compatriots. Far from finding this irritating, I'm pleased. The opinion on profit-taking by managers doesn't stand up to criticism. After all, no one hands out equipment for nothing, yet when it's sold no one says that's "not amateur [radio]." For a while, I was manager for BV2AL, and it involved nothing but expense! As for W3HNK, I haven't paid him a kopeck and he hasn't asked for payment. If the old times come back, managers won't be necessary. Neither will QSL exchanges with foreign countries, which were prohibited then. I heartily welcome the managers from Russia and am grateful for their help.

---

[10]The phrase "control by the competent organs [kontrol' kompetentnymi organami] refers to the censorship of mail coming from abroad, common during the Soviet period. The "competent organs" was a common euphemism for the KGB.

KVI-118, IN PATRIOT #17/1998

COMPETITIONS

The 42nd International Contest "Miru - mir"[11] ["CQ-M"] will take place from 2100 UTC 9 May to 2100 UTC 10 May 1998, on CW, SSB, and SSTV, on 1.8 - 28 MHz (except the WARC bands). Categories:

A - single op, single band;
B - single op, multi-band;
C - multi-op, multi-band, single transmitter, CW and SSB;
D - SWL, multi-band, CW and SSB;
E - veterans of the Great Patriotic War, single op, multi-band, CW and SSB;
F - single- or multi-op, multi-band, SSTV.

There are sub-categories for categories A and B:

A1 and B1 - CW;
A2 and B2 - SSB;
A3 and B3 - CW and SSB;
A4 - contacts via satellite only;
B4 - QRP up to 5 Watts PEP, CW and SSB.

QSOs via satellite are permitted in all categories and count as taking place on an additional band. Band changes not more often than after 10 minutes. Repeat contacts are permitted on different bands [only], regardless of mode. Control number: RS(T, V) + QSO number beginning with 001. Call CQ M. The R-150-S listing is used for calculate points and multipliers. A QSO with one's own country is worth one point, with another country two points, and with another continent three points. The multiplier is the sum of countries on each band. Observers [SWLs] of one-way communications receive one point and of two-way communications three points. Category and sub-category winners will be awarded plaques, medals, or certificates.

---

[11] Miru mir" means, literally, "To the World, Peace." Mir means both "world" and "peace"; in this phrase the former appears in the dative case.

Reports are to be prepared by band. If there are over 100 QSOs per band, a list in alphabetical order, and if over 200 QSOs a list of multipliers, must be included. Reports are to be submitted by 1 June 1998.

Radio amateurs from the Commonwealth of Independent States send reports to TsRK RF, 123459, Moskva, Pokhodnyy pr., 23 [Central Radio Club of the Russian Federation, 23 Pokhodnyy Pro"yezd, 123459 MOSCOW, Russia]. Foreign amateurs send reports to P. O. Box 88, Moscow, Russia. Electronic mail may also be used.[12]

[Rules for the VOLTA RTTY DX Contest, 9 - 10 May 1998. I2DMI's address is given for reports.]

The BALTIC Contest will take place on CW and SSB, from 2100 UTC 16 May to 0200 UTC 17 May 1998. QSOs with Estonia, Latvia, and Lithuania count for credit. Band segments: 3510 - 3600 kHz CW, and 3600 - 3650 and 3700 - 3750 kHz SSB. Categories: Single op, CW and SSB; single op, CW; single op, SSB; multi-op, one transmitter; SWL. Control number: RS(T) + QSO number beginning with 001. Europeans receive one point and non-Europeans two points for a QSO with one of the Baltic countries. Send reports by 1 July 1998 to P. O. Box 210, LT 3000 KAUNAS, Lithuania.

[Rules for the DANISH SSTV Contest, 2 - 3 May 1998. Carl Emkjer's address in Denmark is given for reports.[13]]

---

[12]No e-mail address is given, and I don't recall ever seeing one published for the Central Radio Club.

[13]See page 12 of the summary translation for Oct/Nov/Dec 1997 for mention of SSTV activities during the CQ-M Contest and during the DANISH SSTV Contest.

ACTIVITY DAYS

The Section for Russia of the International "Diploma Hunters" club will conduct an activity day on 1 May 1998 from 0000 to 2359 UTC. Members of the Section will give their membership numbers. Leaders will be awarded prizes and diplomas, Those who qualify for the W-DIG-R diploma[14] will receive it without submitting an application. Submit reports prior to 15 May 1998 to 197046, St. Peterburg, a/ya 773 [P. O. Box 773, 197046 ST. PETERSBURG, Russia].

DISTANT STATIONS

[Highly selective]

In honor of the 80th anniversary of the state, Estonian shortwavers are using the prefix ES8Ø.

Memorial station SNØJG will be on the air at Gdansk. QSL via SP2BIK.

DXCC NEWS

The dark predictions of an avalanche of new countries and territories as a result of the introduction of new rules 1 April 1998 are coming true. There have already been expeditions to the islands of Temotu (H4ØAA) and Rurutu (FOØFI and FOØMIZ), and applications concerning them are being prepared for the DXCC committee. It's interesting that in H44 and in FO, more than ten little islands fall under the revised criteria. Those involved with expeditions have plans for similar activities. And this is only the beginning!

QSOs with deleted Southern Sudan (STØ) count if made before 1 January 1995. This is apparently the last deleted country left on the list. The status of Kure Island (KH7) and Fernando-de-Noronha (PYØF) remains unchanged.

SILENT KEY

Peter Watson, ZL3GQ, has died. He was a well-known shortwaver whose QSL card is probably in the collections of the majority of DXers.

---

[14]DIG = Diplom-Interessen-Gruppe = Diploma Interests Group, headquartered in Germany.

PATRIOT #18 - #19, MAY 1998, SIGNED 12 MAY 1998:

KVI-119, IN PATRIOT #18 - #19/1998

IN THE CENTRAL RADIO CLUB OF THE RUSSIAN FEDERATION
[V TsRK RF]

New rates[15] have been introduced for QSL cards and diplomas [certificates] forwarded by the Central Radio Club. Members picking up QSL cards personally pay nothing; the forwarding of one QSL card within Russia or abroad costs 1 kopeck[16]. Members pay 5 rubles upon receiving a diploma, and if it is forwarded they pay the ordinary postage rate for 200 grams of printed matter. Non-members picking up QSL cards personally pay 1.5 kopecks per card; the forwarding of one QSL card costs them postage (depending on the weight). Sending QSL cards abroad costs them 15 kopecks per card. Receiving a diploma costs non-members 10 rubles, and they pay the ordinary postage rate for 200 grams of printed matter if diplomas are forwarded to them. The price of a diploma for foreign amateurs is 10 IRCs. The "R-150-R Honor Roll" plaque costs 100 rubles (for foreigners $20.00); it is sent, with the recipient paying the charges, as registered printed matter weighing 200 grams. The CRC does not send out QSL cards from Russian amateurs to Russia.

COMPETITIONS

The Off-site Radio Shortwave Telegraph Competitions for the "Kuban' Cup" [zaochnyye sorevnovaniya po radiosvyazi na KV telegrafom "Kubok Kubani"] will take place 22 May 1998 from 2200 to 2400 MSK[17] in the band segment 3540 - 3580 kHz.

---

[15]Effective 1 January 1998, three zeros were eliminated from the Russian currency. Since then the exchange rate has been approximately R.6.00 = US$1.00.
[16]One hundred kopecks = one ruble.
[17]MSK = Moskovskoye vremya = Moscow Time is used as a kind of internal Russian GMT, with the important difference that the same initials designate "winter" (GMT + 3, November to March) and "summer" (GMT + 4, April to October) time.

The organizer, the Federation of Radio Sport of Krasnodarskiy Kray, invites sportsmen from Russia, the countries of the Commonwealth of Independent States, and the Baltic states to participate. [Rules are given.] Send reports by 31 May 1998 to 350062, Krasnodar, a/ya 600, Sudeyskoy kollegii [Judges' Collegium, P. O. Box 600, 350062 KRASNODAR, Russia].

[Results, JAPAN INTERNATIONAL DX HIGH BAND CW Contest-97.]

[Results, TOEC WW GRID CW Contest, August 1997.]

"GOLDEN ANTENNA" AS AN AWARD ["ZOLOTAYA ANTENNA" V NAGRADU]. Since 1982, the town of Bad Bentheim [Germany] has conducted a competition among radio amateurs (individuals and collectives) who participated in rescue operations or who made humanitarian contributions. In addition to the award, winners will receive an invitation to visit the town. In past years radio amateurs from Brazil, Italy, Belgium, the Netherlands, Romania, Curaçao, and the former USSR have been selected. In 1997 HB9CUB received the award for organizing deliveries of humanitarian supplies to the countries of Eastern Europe. The jury, which in addition to the mayor of the town includes representatives of the IARU and several national amateur radio organizations, will accept nominations until 15 June 1998 for activities between 1 September 1993 and 31 May 1998. Anyone who has received such assistance from radio amateurs or who knows of such cases is invited to suggest candidates from Russia. Send suggestions and supporting documentation to TsRK RF im. E. T. Krenkelya, 123459, Moskva, Pokhodnyy pr., 23 [Central Radio Club of the Russian Federation Named After E. T. Krenkel', 23 Pokhodnyy Pro"yezd, 123459 MOSCOW, Russia].

DISTANT STATIONS

[None selected]

PATRIOT #20, MAY 1998, SIGNED 19 MAY 1998:

[Article in ARENA column]

EXPERIENCE BRINGS VICTORY [OPYT PRINOSIT POBEDU]
by V. Nikolayev

The 50th Moscow Speed Radiotelegraphy Championship [50-y chempionat Moskvy po skorostnoy radiotelegraii] took place recently in the capital. High-speed operators from the Northern Administrative District[18] won, thanks in large part to Master of Sport International Class L[iya] Kalandiya and Master of Sport M. Yegorov.

Second place was taken by the South-West [Administrative] District and third place by the North-West [Administrative] District.

KVI-120, IN PATRIOT #20/1998

COMPETITIONS

[Results of EUROPEAN DX Contest (WAEDC)-97, August 1997 (CW) and September 1997 (SSB).]

[Results of YO DX Contest-97 (the open championship of Romania).]

DISTANT STATIONS
[Selective]

The long-awaited St. Brandon Island expedition used the callsign 3B7RF instead of the previously-announced 3B7AZ. QSL via HB9RF.

5H3PW will be in Tanzania 4 more years. He can be heard on Saturdays and Sundays at 1900 - 2000 UTC on 21425 kHz. QSL via N2CD.

Special stations with callsigns from TM1CMF to TMØCMF will be operated from 10 June to 12 July 1998 from French cities where world football matches will be played.

K8RF is planning to activate Navassa Island in mid-July 1998. The callsign will be N1V.

SILENT KEY

Gennadiy Osipov, RV3AK, has passed away.

---

[18]Translator's note: This is the first time I've heard of an administrative district (administrativnyy okrug). The closest term I'm familiar with is the military districts (voyennyye okrugi), into which the USSR was divided.

PATRIOT #21, MAY 1998, SIGNED 26 MAY 1998:

KVI-121, IN PATRIOT #21/1998

COMPETITIONS

In honor of the 80th anniversary of the formation of the Ivanovo-Voznesenskaya Province [Guberniya], the Open Radio Championship of Ivanovskaya Oblast' will be held 11 June 1998. [Rules are given.] Send reports to 153040, Ivanovo, prospekt Stroiteley, 31, OTSh ROSTO, RK3UWA, Sudeyskoy kollegii [Judges' Collegium, RK3UWA, ROSTO United Technical School, 31 Pr. Stroiteley, 153040 IVANOVO, Russia], via FidoNet to 2.5026/28.37, or via Internet to Vladimir Costerin@p37.f28.n5026.z2.fidonet.org. Results will be announced in a round table held Saturdays beginning at 0900 MSK on 3610 kHz.

The Telegraph IARU REGION 1 FIELD DAY will take place from 1500 UTC 6 June to 1500 UTC 7 June 1998. Note changes in the rules appearing in KVI-113: Bands: 1.8 - 28 MHz.

Two classes: Limited (one receiver-transmitter, only one antenna not more than 15 meters in height, and only 100 Watts of power) and Open (no limitations). In the limited class, the categories are: SOMB and MOMB, and in the Open class SO QRP, MO STx LP and MO STx HP.

Distance between stations and buildings: Not less than 100 meters. Laying out the station: Maximum of 24 hours before the competitions. Band changes: Not less often than every 15 minutes. Control number: RST and QSO number. Point count: QSO with portable stations in Europe 4 points, with portable stations in another continent 6 points, and with fixed stations 2 or 3 points respectively. Multiplier: Sum of DXCC and WAE countries[19] on each band.

Send reports within 30 days to Manfred Petersen, DK2OY, Hardtstr. 83, D-40625 DÜSSELDORF, Germany.

---

[19]One of the differences between the DXCC and WAE listings is that 4U1VIC does not count as a DXCC "country," even though 4U1ITU and 4U1UN do. The way this rule is expressed presumably means that 4U1VIC would count as a multiplier in the European Field Day contest.

[WORLD WIDE SOUTH AMERICA CW Contest, 13 - 14 June 1998; address of WWSA Contest Committee is given.]

[PORTUGAL DAY Contest, 13 June 1998; address of REP Award & Contest Manager is given.]

[CERVANTES Contest, 13 - 14 June 1998; address of URE is given.]

The Top of Europe Contesters Association (TOEC) will sponsor the TOEC WW GRID Contest. A grid ("yacheyka") is a QTH square measuring 2° x 1° and a "field" is a square measuring 20° x 10°. The SSB competitions will take place from 1200 UTC 13 June to 1200 UTC 14 June 1998 on the 1.8 - 28 MHz bands. Categories:

1. Single operator -
   - 1a) SOMB;
   - 1b) SOSB;
   - 1c) SOMB LP (up to 100 Watts);
2. Multi-op, multi-band, equipment within 500m diameter -
   - 2a) MOMB STx (band change no more often than every 10 minutes except for new multiplier);
   - 2b) MOMB MTx;
3. Mobile stations - SOMB.

Control number: RS + grid number, for example JP73. Repeat contacts on different bands and on the same band with a category-3 station located in a different "field"; however in the latter case category 1 and 2 stations earn a multiplier only [no points]. Category-1 and 2 stations receive 3 points for a QSO with another continent or with a category-3 station, and 1 point for a QSO with their own continent (including their own county). Category-3 stations receive 3 points for any QSO. The multiplier is the number of "fields" on each band. Send reports within 30 days to: TOEC, P. O. Box 2063, SE-831 02 ÖSTERSUND, Sweden, or by e-mail [e-mail address not given].

DISTANT STATIONS

[Highly selective]

A Hungarian team headed by HAØHW will be in Mongolia from 17 May to 2 June 1998, operating 2 or 3 stations on CW, SSB, and RTTY. It will use the callsign JU1HA, and possibly JUØHA in the CQ WW WPX Contest 30 - 31 May 1998.

PATRIOT #22, JUNE 1998, SIGNED 2 JUNE 1998:

[Articles in "AIRWAVES" CLUB [KLUB "EFIR"] column]

HOW TO MASTER "MORSE"? [KAK ODOLET' "MORZYANKU"?]
[Unsigned]

[Continuation of series for beginning radio amateurs. This article explains how to learn the Morse code. It describes a system for memorizing the Morse symbols described in an article that appeared in RADIO magazine No. 6 for 1973. The Morse-code symbol for a letter is suggested by the exaggerated pronunciation of a contrived word or expression beginning with that letter. For example, the girl's name Yuliana, pronounced you-lee-ÁH-NÁH, suggests ..-- (dot dot dash dash), the Morse-code symbol for the Cyrillic letter Yu.]

WHAT IS HINDERING US? [CHTO NAM MASHAYET?]
by Vladimir [F.] Miroshnichenko, UAØLCZ[20], Vladivostok

Commerce corrupts. It's a kind of scourge! Yes, our industry still can't produce equipment on the level of Japanese equipment. People take advantage of this: Resales take place with such markups[21] as to take your breath away! I'm trying to save up money for a good transceiver, but prices are, well, very steep. Why speak about the markup imposed by QSL managers -- this is small change [??? - o melochovke]. By the way, in the past well-known shortwavers, for example ZL1AMO, committed the sin of attempting to receive payment for QSLs. And many were evidently ashamed of this. Now ZL1AMO's mail comes like clockwork.

---

[20]See other articles by the same author in the summary translation for Oct/Nov/Dec 1997, page 10, and in the summary translation for Apr/May/Jun 1996, pages 13 - 15.
[21]In Russian s takim "navarom"; my dictionary translates navar as the fat that forms on top of soup.

I myself use several channels for sending out QSLs: Rare expeditions, as usual, direct; I answer cards received direct right away and try while I'm at it to enclose QSLs for amateurs in the same city or province (this, I've noticed, is what VK9NS, BV2KI, and other aces do); a very effective means is to send up to ten QSLs direct to the QSL bureau of the other station; in all other cases [??? - I rely on] the QSL bureau of the Central Radio Club.

Many problems would be resolved through the creation of a bureau for the zero call area, but the general opinion is that we aren't yet ready for this. Though volunteers are available, additional resources would still be required. And they don't exist. In the Kray[22] publication of a radio amateur bulletin has been resumed, basically through the efforts of RWØMM. He believes that the subjects of ethics, publicity, radiosport, and so forth are best examined with the help of the printed word. I usually speak about such things in "round tables."

I think that one of the factors that hinders the development of shortwave amateur radio is the attitude of the State Telecommunication Inspectorate [Gossvyaz'nadzor][23]. The annual fee depends on the quantity of equipment, as with commercial entities! Then an inspection document [? - akt osvidetel'stvovaniya radiostantsii] of the station and a diagram showing the antenna layout are required. This is nonsense [nonsens]! A radio amateur is first and foremost an inventor. He is continually working on equipment and antennas, possibly making something new every day!

---

[22]The reference here is to Primorskiy (Maritime) Kray, in which UAØLCZ resides. Amateur stations in Primorskiy Kray, abbreviation PK, contain the embedded Russian identifier ØL.

[23]Gossvyaz'nadzor, gosudarstvennyy nadzor za svyaz'yu, state communications supervision (office), is part of the Ministry of Communication. Within Gossvyaz'nadzor is the State Telecommunication Inspectorate, which regulates amateur radio in Russia. See summary translation for July/August/September 1994, page 6.

On-the-air operation brings us no income, as opposed, for example, to the monopoly company "Svyaz'" ["Communication"], which makes money from ship-to-shore and international communications. For this reason our payment should be minimal. This subtlety is one that the gossvyaz'nadzor officials do not wish to see. In general, a campaign is under way against the rights of amateurs. A material and an administrative campaign. Even in matters of the allotment of frequencies: Ultrashortwave used to be on a primary basis and has now become secondary.

It's good that a new instruction[24], "On the Procedure for the Registration and Operation of Amateur Stations" ["O poryadke registratsii i ekspluatatsii lyubitel'skikh stantsiy"], has finally come out. But it contains so many contradictions that it has frequently become necessary to clarify points with Gossvyaz'nadzor. We've had enough of the word "struggle" ["bor'ba"]. But we continuously have to resort to it. In order to prevent the rights of radio amateurs being restricted, we need to be united and harmonious, and we need to have influential and authoritative leaders. Our leaders need to participate actively in high-level formulation of basic documents, preventing violation of our basic law, the Radio Regulations, which clearly sets forth the goals and tasks of the amateur service.

... Recently I was in Moscow, and could not pass up the opportunity to drop in at the Central Radio Club. It occurred to me: Couldn't space be found in such a fine building for the SRR to function? And what can this "struggle for sovereignty"[25] lead to? Actually it's already led to what we have: The equating of amateur radio to commercial communication entities. Sad!

---

[24]In this context, a formal regulatory document.

[25]The "struggle for sovereignty" refers to the dispute between the SRR (Soyuz radiolyubiteley Rossii - Union of Radioamateurs of Russia) on the one hand, and the Central Radio Club and ROSTO (Rossiyskoye oboronnoye sportivno-tekhnicheskoye obshchestvo - Defense Sport-Technical Society) on the other, over which should represent Russia's radio amateurs in the International Amateur Radio Union.

KVI-122, IN PATRIOT #22/1998

COMPETITIONS

[Rules for Telegraph ALL ASIAN DX Contest, 20 - 21 June 1998. JARL's address is given for reports.]

[Rules for SP QRP Contest, 27 - 28 June 1998. SP5YQ's address is given for reports.]

[Rules for RSGB SUMMER 1.8 MHz Contest, CW, 20 - 21 June 1998. G3PSM's address is given for reports.]

[Rules for MARCONI MEMORIAL Contest, CW, 27 - 28 June 1998. Postal address and e-mail address (ik6ptj@publi.it) are given for reports.]

[Detailed results of EUROPEAN HF Championship-97, sponsored by Slovenian Contest Club.] Although participation by SWLs was not provided for, UA3-155-28 sent in a control report [check log]. RW3QC and UA4AHT were disqualified [reason(s) not given].

The next edition of the MAYKOP CALLBOOK [MAYKOPSKIY KOLBUK] is in preparation. All shortwavers in Russia and the countries of the Commonwealth of Independent States are asked to advise of their postal addresses. Even if the address already appeared in past editions, it is desirable to confirm its accuracy. Please send correspondence to 352700, Maykop, a/ya 45, A. Kuysokovu [Aliy Nurbiyevich Kuysokov, UA6YW, P. O. Box 45, 352700 MAYKOP, Russia]. It's also possible to transmit information over the air on Sundays beginning at 1900 MSK on 7090 kHz.

DISTANT STATIONS

[Highly selective]

GI6YM has been issued for the 75th anniversary of the radio club in Belfast; QSL via K1WY. 7S5BE is being used in Sweden; QSL via bureau. HB5RL commemorates the 200th anniversary of a Swiss cantons; QSL via bureau. These special callsigns will be used through the end of 1998.

TUØD will be used in Côte d'Ivoire until 4 June 1998. QSL via bureau.

PATRIOT #23, JUNE 1998, SIGNED 9 JUNE 1998:

KVI-123, IN PATRIOT #23/1998

Results of the open Memorial to E. T. Krenkel' [otkrytyy Memorial E. T. Krenkelya] -- the RAEM Contest, which took place 21 December 1997[26]:

Over 60 stations took part. The VIP [expansion unknown] has been set at 27445 points for individual stations and 29348 points for collective stations.[27]]

---

[26]Ernst Teodorovich Krenkel', an ethnic German, was born 11 December 1903 (24 December 1903, new style) in Tartu, Estonia, and died 8 December 1971 in Moscow. For a lengthy period, he was probably the best known radio amateur in the USSR. His initial fame stemmed largely from the 1934 "Chelyuskin" incident. The "Chelyuskin" was a Danish-built ship in which the first attempt was made to traverse the entire Northern Sea Route in a single navigational season. Krenkel' served as the Chelyuskin's chief radio operator. The vessel was crushed by ice and sank 13 February 1934. The crew transferred to an ice-floe in the Arctic and a nation-wide rescue effort was mounted. Krenkel' provided radio communication, the sole link between the crew and the mainland, until 13 April 1934, when the last crew members were flown out. For his role in the rescue, Krenkel' was given the right to use the ship's callsign, RAEM, as his own personal amateur callsign. Later in his life, Krenkel' served for many years as Chairman of the Federation of Radio Sport of the USSR. An annual CW "RAEM Contest" is currently held in his honor on a Sunday in late December, on a date corresponding approximately to the anniversary of his birth (new style); extra points are awarded for contacts with stations located north of the Arctic Circle. The Central Radio Club in Moscow is named after Krenkel'.

[27]The Russian abbreviation VIP is dimly recalled as some sort of norm, calculated separately for a given contest and used to identify those who perform well or outstandingly. Can anyone help out with the "spelled-out" version of VIP and with an explanation of the concept (see bottom of page 1)?

The winners were as follows:
Europe, individual stations: RZ3AZ, UA4LU, RU4WE.
Europe, collective stations: RK6HWA, RK3QWA, RZ3LWW.
Asia, individual stations: RW9IM, RA9DZ, RV9JR.
Asia, collective stations: UN5G, RZ9UWG, RK9CWW.

High scoring stations were as follows:
Arctic participants: UA1ZZ, UA1ZCX.
SOMB: RW9IM, RA9DZ, RV9JR, EW8DX, UA9TQ, RZ3AZ, UA4LU, RU4WE, RA3NN, UA3NEA, EW1AT, RK3DK, EU4LY, EW7KR, RV3PZ, UA3LAF, RV9COI, RW6AVP, EU6EU.
SOSB 3.5 MHz: RW4FZ, UA3TU, RA4PQC, UA4SMM, EU6AA, RA6LW, RZ6ACF, UA3XGY, EW3AC, RW4CW, UA3NAM, and UAØQGQ.
SOSB 7 MHz: UA3LIT UAØKL/6.
SOSB 14 MHz: RW9AY, UA3YIQ, UA4TO.
MOMB: UN5G, RZ6HWA, RZ9UWG, RK9CWW, RU9AWA, RK3QWA, RZ3LWW, RK3LWA, RZ4PZL, RK3UWA, RZ4AWR, RK9KWI, RK3RXX, RK9SWF, RK9JWV, RZ9SWP, RZ3AWM.
SWLs: LYR-794, UA3-155-28, R1A-1400, UA1-143-587, UA3-170-847, UAØ-107-181, R1A-7.
Control logs: RW1ZZ, UA3YFA, RU4HH, UA4YG, RN6AL, RWØQJ, UAØKQO, UAØZDA/6.
Did not submit reports: RW1ZA, RK1QXX, RA3DQ, UA3LDU/3, RU3DLR, UA4HN, UA4AQL, RW6YY, RK9YWK, UA9KZ, UA9CBM, RKØQ, RWØTG, RXØLWC, UAØDC, UAØJQ, UAØUAG.

The Radio Shortwave Competition of the Far East [Pervenstvo Dal'nego Vostoka po radiosvyazi na KV] took place 5 December 1997. Fifty-nine stations took part. Teams placed as follows: Khabarovskiy Kray, Amurskaya Oblast', Republic of Sakha, Sakhalinskaya Oblast', Primorskiy Kray, Kamchatskaya Oblast', Chitinskaya Oblast', Magadanskaya Oblast', and Chukotskiy Autonomous District. [High-scoring stations in the SOMB, SOSB, and SWL categories follow; if anyone needs these, please let the translator (see bottom of page 1) know.]

Leading stations among non-Estonian participants in the ES OPEN championship - 97:
SO-Mix (among total of 11 participants): (1) EU6EU, (2) LY2HN, (3) LY3NJM, (6) UA1MU.
SO-SSB (among 9 participants): (1) LY3CI, (2) UA1DJ, (3) LY2CX.
SO-CW (among 7 participants): (1) YL2UZ, (2) RW3RN, (3) LY2FN, (5) UA4AGO.

[Results of the Autumn EUROPEAN Sprints, October 1997:
Telegraph: (1) LY1DS, (2) UT4UZ, (3) UU2JZ, (8) RK9CWW, (12) RW3FO, (21) UA9CDV, (22) RK3UWA, (23) UA3TU, (24) RK3BA, (27) RU4WE, (38) RA3XO, (39) RA3UAG, (45) RW3WV.

In the telephone competitions, the "sweet couple" [??? - sladkaya parochka"] (reminiscent of the popular American cartoon "Tom and Jerry") won. The explantion is that in accordance with the contest rules, the operator's name was included in the exchange and appeared in reports. And, lo and behold, Tom, RW3QC, took first place, and Jerry, UT4UZ, took second place. But how did two clearly Slavic operators manage to have such foreign names? Anyhow: (1) RW3QC, (2) UT4UZ, (3) DL6RAI, (4) RA3AUU, (9) RK9CWW, (28) UA3DLD, (37) UA4AAC, (47) RA3WA.

DIPLOMAS

[Description of the "Kuzbass" diploma, established by the Kemerovskaya Radio-technical School of ROSTO.] Apply to 650055, Kemerovo, pr. Kuznetskiy, 83, RTSh [Radio-Technical School, 83 Kuznetskiy Prospekt, 650055 KEMEROVO, Russia].

DISTANT STATIONS

[Selected]

GM4DMA will spend next month in Tanzania. He hopes to receive the callsign 5H1LH.

6W1RE will return to France in late June 1998. At that time N2CQ/6W1 is to become active.

9M6AAT is the expedition organized by UA9CI, UA9CDV, and UA9CLB. They have traveled to East Malaysia especially to operate in the CQ WW WPX Contest 30 - 31 May 1998.

A61AD (N1DG) often operates RTTY on 18 and 24 MHz. QSL to home call.

The Hungarian expedition in Mongolia has been assigned JT1X, not JU1HA as reported earlier. QSL via HAØHW.

SV8/SM7DAY is operating until 14 June 1998 from Acgistri Island (IOTA Eu-075). QSL to home call.

PATRIOT #24, JUNE 1998, SIGNED 16 JUNE 1998:

[Articles in ARENA column]

NOT EVERYBODY CAN COPE WITH THE FOREST
[??? - NE VSEM LES PO ZUBAM]
by A. Malkin, Senior Judge of the Competitions
International-category Judge

For the 16th time, Odintsovo, near Moscow, hosted the leading masters of sport radiodirectionfinding [sportivnaya radiopelengatsiya] in Russia at the prestigious "Spring Marathon" ["Vesenniy marafon"] competitions. "Fox-hunters" ["okhotniki na lis"] from Moscow, the Moscow area, St. Petersburg, Leningradskaya Oblast'[28], Vladimir, Stavropol', Penza, Samara, Tomsk, Yaroslavel', Orel, Nizhnevartovsk, Al'met'yevsk, Krasnodar, and Udom[el'?] (Tverskaya Oblast'). Among the competitors in the adult categories were 4 Meritorious Masters of Sport, 10 International Masters of Sport, 23 Masters of Sport, and over 20 Candidate Masters of Sport.

But even for such an experienced crowd, the Odintsovo forest turned out to be difficult: Thirteen sportsmen didn't finish in the allotted time and four found the "fox" fewer times [? - menshe] than is allowed.

---

[28]The city of St. Petersburg, formerly Leningrad, is surrounded by, though it is not part of, Leningradskaya Oblast' (just as Moscow is surrounded by, but is not part of, Moskovskaya Oblast'). The opinions of the respective political leaders may explain why, following the collapse of the USSR, the city resumed its historical name and the Oblast' retained its Soviet name. (An alternative solution would have been to adopt the name of the city between 1914 and 1924 as the name of both the city and Oblast' -- Petrograd and Petrogradskaya Oblast' -- for the sake of consistency and to give the city a Russian-sounding name.)

Young sportsmen did the best on the course (20 km for men, 16 km for women). For example, R. Gubarev from Stavropol' became winner for the men and is the youngest among them. S. Popov, a young Master of Sport from Odintsovo came in less than three minutes later. Third place was taken by B. Sharshenov from Nizhnevartovsk, champion of Europe-96. S. Gureyev, 1997 World Champion, had bad luck. An injury [travma] prevented him from completing the course.

In the women's event, T. Anisimova from Vladimir came in first, followed by O. Shutkovskaya from St. Petersburg and T. Gureyeva from Stavropol'.

In the men-veterans' event[29], Ch. Guliyev from Odintsovo, 1997 World Champion, was the winner and A. Kulikov from St. Petersburg, 1994 World and Europe Champion, came in second.

In the women-veterans' event, L. Savinykh from St. Petersburg [?] came in first and S. Koshkina from the Moscow area [podmoskov'ye] came in second.

In general, it should be noted that the physical and technical training of participants in the "Spring Marathon" was not at a high level, with the exception, perhaps, of the leaders of the national mixed team, especially the young members. The majority of sportsmen weren't trained for the "Spring Marathon." We should consider transferring the competitions to the end of the sport season or to modifying them in some way. It would be interesting to learn what the sportsmen and trainers themselves think about this. The Central Radio Club awaits suggestions.

---

[29]In the present context, the word "veteran" -- the word is the same in English and Russian -- refers to people over a certain age. As in English, the same word used in other contexts can refer to those who have performed military service.

AND AS AN AWARD -- A CAKE [A V NAGRADU -- TORT]

Colonel S. Veksler
Chairman of the ROSTO Oblast' Council
Birobidzhan

The ROSTO[30] Oblast' Council [Oblsovet ROSTO] of the Jewish Autonomous Oblast' [Yevreyskaya avtonomnaya oblast'][31], jointly with the Committee on Youth Affairs of the Government of the Oblast', have conducted traditional competitions in military-technical mixed events among draft-age youth. Included in the program were marksmanship [strel'ba], grenade-throwing [metaniye granaty], strength exercises on crossbars [silovyye uprazhneniya na perekladine], putting on gas masks [nadevaniye protizogaza], lifting weights [podnyatiye giri], and speed driving in an autodrome [skorostnoye vozhdeniye na avtodrome].

...

---

[30] Following the breakup of the USSR, ROSTO (Rossiyskoye oboronnoye sportivno-tekhnicheskoye obshchestvo - Defense Sport-Technical Society) replaced, in Russia, DOSAAF (Vsesoyuznoye dobrovol'noye obshchestvo sodeystviya armii, aviatsii i flotu = All-Union Voluntary Society for Assistance to the Army, Air Force, and Navy) as the paramilitary organization charged with training youth in specialties, such as amateur radio, considered useful to the armed services.

[31] This item is included in the summary translation to document the continuing existence of the Jewish Autonomous District, a fascinating tidbit in Soviet history. According to a U.S. reference dating back to 1961, the Jewish Autonomous Oblast' -- in Russian Yevreyskaya avtonomnaya oblast' or YeAO -- was established in 1934 in the Soviet Far East but attracted few Jews; according to this reference, its population was 165,000, including no more than 30,000 Jews. Amateur stations in the Jewish Autonomous Oblast', abbreviated EA, contain the embedded Russian identifier ØD.

KVI-124, IN PATRIOT #24/1998

CLUB NEWS [KLUBNYYE NOVOSTI][32]

The "Veteran" club is being set up in Russia for veterans of amateur radio communication. [Sozdayetsya rossiyskiy klub veteranov radiolyubitel'skoy svyazi "Veteran".] Membership is open to residents of Russia as well as to foreigners who are not younger than 40 years of age and who have been licensed to operate an amateur station for not less than 20 years. In determining age and number of years on the air, months aren't counted: Those born in 1958 are considered to have attained their 40th year. Periods spent operating collective stations don't count. In individual cases, an observer [SWL] may be considered for membership. Membership in the club is free. At the present time, emblems, a pin, a pennant, a certificate, and so forth, are being designed. The Organizing Committee [Orgkomitet] would be grateful for suggestions concerning symbols to be used by the club. Radio amateurs in Russia may request application forms for joining the club by sending an SASE, and foreigners by sending 1 IRC, to the club's address: 197046, Sankt-Peterburg, a/ya 555 [Organizing Committee, "Veteran" Club, P. O. Box 555, 197046 ST. PETERSBURG, Russia].

COMPETITIONS

Calendar of major shortwave competitions for the third quarter of 1998:

JULY

1 July 1998: RAC CANADA DAY Contest, CW and SSB.
4 - 5 July 1998: FOURTH OF JULY Sprint, CW.
4 - 5 July 1998: VENEZUELA DX Contest, SSB. [Rules are given]
4 - 5 July 1998: ORIGINAL QRP Contest, CW
5 July 1998: DIE (SPANISH ISLANDS) Contest, CW and SSB.
5 July 1998: DARC "CORONA" Contest, digital.
11 - 12 July 1998: IARU HF Championship, CW and SSB. [Rules are given.] Send reports by 14 August to IARU HQ, P.O.Box 310905, Newington, CT 06131-0905.

---

[32]Note the similarities between this club and the Quarter Century Wireless Association.

12 July 1998: RSGB LOW POWER FIELD DAY, CW, 2nd round.
12 July 1998: QRP ARCI SUMMER HOMEBREW Sprint, CW.
18 - 19 July 1998: SEANET Contest, CW
18 July 1998: SOUTH PACIFIC 160 m Contest, CW and SSB.
18 - 19 July 1998: AGCW DL QRP SUMMER Contest, CW
18 - 19 July 1998: NORTH AMERICA QSO Party, RTTY.
19 July 1998: COLOMBIAN INDEPENDENCE DAY Contest, CW and SSB. [Rules are given.]
25 - 26 July 1998: VENEZUELA DX Contest, CW.
25 - 26 July 1996: RUSSIAN WW Contest, RTTY.
25 - 26 July 1998: IOTA Contest, CW and SSB.

AUGUST

1 August 1998: EU HF Championship, CW and SSB. Send reports by 31 August 1998 to Slovenia Contest Club, Saveljska 50, 61113 Liubljana, Slovenia.
1 - 2 August 1998: NORTH AMERICA QSO Party, CW
2 August 1998: YO DX Contest, CW and SSB.
8 - 9 August 1998: WAE DX Contest, CW.
8 - 9 August 1998: MARYLAND-DC QSO Party, CW and SSB, 2nd round.
9 August 1998: INTERNET SPRINT Contest, CW.
15 - 16 August 1998: KEYMAN's CLUB OF JAPAN Contest, CW.
15 - 16 August 1998: SARTG Contest, RTTY.
15 - 16 August 1998: SEANET Contest, SSB.
15 - 16 August 1998: W/VE ISLANDS Contest, CW and SSB.
15 - 16 August 1998: NORTH AMERICA QSO Party, SSB.
15 - 17 August 1998: NEW JERSEY QSO Party, CW and SSB, 2nd round.
22 - 23 August 1998: TOEC WW GRID Contest, CW
23 August 1998: CQC SUMMER QSO Party, CW and SSB.

SEPTEMBER

5 - 6 September 1998: ALL ASIAN Contest, SSB.
5 - 6 September 1998: LZ DX Contest, CW. [Rules are given.] Send reports by 7 October 1998 to BFRA, P. O. Box 830, 1000 Sofia, Bulgaria.
5 September 1998: AGCW STRAIGHT KEY Party, CW
5 - 6 September 1998: IARU REGION 1 FIELD DAY, SSB.
6 September 1998: PANAMA ANNIVERSARY Contest, SSB.
6 September 1998: NORTH AMERICA Sprint, CW
6 September 1998: DARC "CORONA" Contest, digital.

12 - 13 September 1998: WAE DX Contest, SSB.
13 September 1998: NORTH AMERICA Sprint, SSB.
19 - 20 September 1998: AIR FORCE 50th ANNIVERSARY QSO Party, CW and SSB.
19 - 20 September 1998: SCANDINAVIAN ACTIVITY Contest, CW. [Rules are given.] Send reports by 31`October 1998 to Jan Almedal, LA9HW, Tunet, N-1825 Tomter, Norway.
19 - 20 September 1998: WASHINGTON STATE SALMON Run, CW and SSB.
20 September 1998: ATLANTIC QSO Party, SSB.
26 - 27 September 1998: CQ WW DX Contest, RTTY.
26 - 27 September 1998: SCANDINAVIAN ACTIVITY Contest, SSB.
27 - 28 September 1998: TENNESSEE QSO Party, CW and SSB.

DISTANT STATIONS
[Only one sighting selected]

K3UOC, who has been operating as 7Z5OO, is returning home. QSL via N2AU.[33]

PATRIOT #25 - #26, JUNE 1998, SIGNED 30 JUNE 1998:

KVI-125, IN PATRIOT #25 - #26/1998

COMPETITIONS

Results of Competitions for the Cup of the Central Radio Club of the Russian Federation Named After E. T. Krenkel' [sorevnovaniya na Kubok TsRK RF im. E. T. Krenkelya].

The telephone contest took place 3 - 4 January 1998. The VIP[27] has been set at 4642 points for individual stations and 4686 points for collective stations. [A long list of winners follows.] Due to insufficient participation by women, it was not possible to tally results of the championship among women.

---

[33]Look up 7Z5OO in the QRZ? program or K3UOC's home page at http://members.aol.com/k3uoc/index.htm for details on the multinational amateur activities of Dr. Michael J. Manafo. Mike participated in the US1A operation in the USSR in 1990. He is about to take up a new position in Honduras.

The elegraph contest took place 10 - 11 January 1998. The VIP was set at 4686 points for individual stations and 3670 points for collective stations. [A long list of winners follows.] Reports were not received from 19 stations.

The IARU HF WORLD Championship took place 12 - 13 July 1997. Participants were broken down into the categories SOMB Mix (A), SOMB SSB (B), SOMB CW (C), and MOMB (D). World leaders are as follows.

A. (1) 3V8BB, op. YT1AD, (2) VE3EJ, (3) UA3RAR, (6) RK9CWW, (9) RZ9OO, (10) RA3AUU.
B. (1) C4ØM, (2) 4X2F, (3) UA2FZ, (5) LY5A, (7) UV7D.
C. (1) P4ØW, (2) HA3O, (3) HGØD, (4) UT4UZ, (6) UN8LW, (7) LY1DS.
D. (1) H22A, (2) HG1S, (3) RZ3Q, (4) EU8T, (6) UR4E, (8) UU5J, (10) RZ9AZA.

Headquarters stations: (1) EM5HQ, (2) DAØHQ, (3) OL7HQ, (9) R3HQ/6[34].

The operators of H22A were RA3CQ, RA3CW, RA9JX, RAØAM, RVØAR, RZ3BW, RZ9UA, and YL2KL.

[Russian results are given at length next, by category and ITU Zone.]

DISTANT STATIONS
[Highly selective]

N6NT is on Cayman Island using ZF2NT until 13 July 1998. QSL via N2AU.

W4ZYT is using EI2IM and is planning to visit Inismore Island (IOTA Eu-006), possibly using EJ2JP/p.

[END OF SUMMARY TRANSLATION FOR APRIL/MAY/JUNE 1998]

---

[34] It would be interesting to know which organization, group, or individual was assigned the callsign R3HQ, given the attempts by ROSTO and the Central Radio Club to take over from the SRR the status of IARU Member Society.